
CURRICULUM VITAE

PUGLIESE Fiona

Maîtresse de Conférences, Université de Toulouse Jean Jaurès

Docteure en études hispaniques et hispano-américaines

Agrégée d'espagnol

Membre permanent du laboratoire de recherche CEIIBA (Centre d'Etudes Ibériques et Ibéro-américaines).

✉ pugliesefiona@yahoo.fr

✉ fiona.pugliese@univ-tlse2.fr

Pages professionnelles :

ORCID : <https://orcid.org/0000-0002-1187-7487>

Academia : <https://univ-tlse2.academia.edu/FionaPugliese>

CEIIBA (Laboratoire de recherche) : <https://ceiiba.univ-tlse2.fr/accueil/membres-de-lunite/docteurant%C2%B7es/fiona-pugliese>

Champs de recherche :

Religion, Iconographie, Mésoamérique, Civilisations préhispaniques, Mexique central préhispanique et colonial, Nahuatl.

Langues vivantes : Français (langue maternelle), Espagnol (courant), Anglais (lu, écrit, parlé), Portugais (lu, écrit), Italien (lu).

Langues anciennes : Nahuatl (lecture et traduction)

Formation académique

2019-2022

Doctorat ès Études hispaniques et hispano-américaines.

Intitulé de la thèse : *Chalchiuhtlicue ou la sacralisation des liquides précieux : nature, fonctions et métamorphoses* (2 volumes, 716 pages). Soutenue et obtenue le 8 décembre 2022 à l'Université de Toulouse Jean Jaurès. Dirigée par Monsieur Patrick Lesbre (Professeur des Universités, CEIIBA EA 7412) et Monsieur José Contel (Maître de Conférences, CEIIBA EA 7412). Thèse financée par un contrat doctoral.

Session 202

Agrégation externe d'espagnol. Admise.

2018 – 2019

Master LLCER études romanes : parcours études hispano-américaines

Langue, littérature et civilisation hispano-américaines. Université Toulouse Jean-Jaurès. Mention Très Bien. Mémoire de Master 2 dirigé par Monsieur José Contel (Maître de Conférences, CEIIBA 7412) intitulé *Singularités, fusion et fission de deux divinités aztèques : le cas de Chalchiuhtlicue et de Chicomecoatl*, (156 pages). Mention Très Bien.

2014 – 2017

Licence LLCER espagnol

Langue, littérature et civilisation espagnole. Université Grenoble-Alpes. Mention Très Bien.

Séjour de recherche et stages

Novembre 2023

Professeure invitée, UNAM Mexico

Cours dispensés : *Naturaleza y construcción de los dioses del México antiguo*,

Posgrado en estudios Mesoamericanos, UNAM, Mexico. Programme:

- Polimorfismo de los dioses
- Iconografía de los dioses
- Rituales y fiestas de los dioses del agua
- Reflexiones acerca de la fusión/fisión y de la construcción del “panteón” de los mexicas
- Sincretismo religioso en los siglos XVI y XVII

Mars 2020

Séjour de recherche, Mexique – Mexico, Tula, Acatzingo

Séjour de recherche effectué dans le cadre de mon doctorat. Visite de plusieurs lieux d'intérêt pour ma recherche (Archive Générale de la Nation de Mexico, Musées de Mexico, Tula, Acatzingo, Amecameca).

Octobre-Novembre 2016

Intervenante – Zone archéologique de Teotihuacan

Mise en place d'activités pédagogiques, observations de fouilles archéologiques, Zone archéologique de Teotihuacan, Mexique.

Octobre 2016

Intervenante – Projet *Templo Mayor*

Participation à des fouilles archéologiques, restauration d'objets précolombiens, Proyecto Templo Mayor, Mexico D.F, Mexique.

Participation à des projets collectifs

Depuis 2023

Projet *Tonalamatl Aubin*

Depuis 2019

Projet *Codex Borbonicus*

Édition d'un livre de commentaire scientifique sur le *Codex Borbonicus*. Réalisation d'un prototype d'un jeu de société autour du *Codex Borbonicus*. Organisation d'une exposition autour de ce même manuscrit.

Affiliation à des sociétés savantes

Depuis 2022

Membre du collectif PEER (Programme Espace et Religieux).

Depuis 2021

Membre du réseau Recherche France-Mexique.

Depuis 2020

Membre du réseau Amérique latine transrégionale.

Expériences d'enseignement

Depuis Septembre 2023

Maîtresse de Conférences

Département d'études hispaniques et hispano-américaines. Université Toulouse Jean Jaurès. Cours dispensés :

- **Nahuatl Initiation (et service à distance) niveau A1A**
- **Nahuatl Perfectionnement (et service à distance) A1B**
- **Nahuatl textes et documents (et service à distance) niveau A2A**
- **Nahuatl textes et documents (et service à distance) A2B**

- **Civilisation hispano-américaine : découverte, conquête et colonisation (L1)**
- **Langue espagnole niveau A2 et B2 (LANSAD)**

Septembre 2022 – Août 2023

Attachée Temporaire d'Enseignement et de Recherche.

Département d'études hispaniques et hispano-américaines, (96h annuelles).
Université Toulouse Jean Jaurès. Cours dispensés :

- **Nahuatl textes et documents (et service à distance)**
- **Nahuatl perfectionnement (et service à distance)**
- **Civilisation hispano-américaine : découverte, conquête et colonisation (L1)**
- **Langue espagnole niveau A2 (LANSAD)**

2019-2021

Contrat doctoral avec charge d'enseignement (64h annuelles). Université Toulouse Jean Jaurès. Cours dispensés :

- **Civilisation hispano-américaine : découverte, conquête et colonisation (L1)**
- **Langue espagnole niveau A2 (LANSAD), Toulouse, France.**

Avril 2019-Juillet 2019

Vacataire pour le laboratoire de recherche du CEIIBA, Université Toulouse Jean Jaurès. Aide à la rédaction du bilan du laboratoire en vue de l'évaluation HCERES.

Octobre 2018

Sous-titrage de communications en espagnol, montage d'un documentaire sur le *Codex Borbonicus*, DTICE, Université Toulouse Jean Jaurès, France.

Responsabilités et encadrement pédagogiques

Dans le cadre de mes enseignements :

Septembre 2023-Août 2024

Responsable d'UE :

- A2B (lansad)
- B2A (lansad)
- Nahuatl perfectionnement (A1A)
- Nahuatl textes & document (A2B)

Janvier-Avril 2023

Tutrice d'une étudiante de L3 Licence Jeunes Talents (parcours espagnol). Suivi de son stage, encadrement, conseils et découverte de la vie de laboratoire.

Mars 2023

Participation au printemps des poètes organisé par l'UFR de langues. Organisation de lecture de poèmes nahuatl et de leur traduction française avec les étudiants du cours de nahuatl.

2019-2023

Création et alimentation de la page Facebook « Nahuatl Université Toulouse Jean Jaurès ».

Dans le cadre de mon unité de recherche :

Février 2023

Participation aux journées portes ouvertes de l'Université de Toulouse Jean Jaurès. Présentation de l'offre de formation du département d'études hispaniques et hispano-américaines et présentation des langues amérindiennes.

Octobre 2022

Participation au forum de la recherche organisé par l'Université de Toulouse Jean Jaurès. Présentation des projets en cours et plus particulièrement du prototype du jeu de société réalisé autour du *Codex Borbonicus*, projet pédagogique porté par Monsieur José Contel, Monsieur Patrick Lesbre, Monsieur Alexis Yannopoulos et moi-même depuis 2019.

Octobre 2022

Participations aux chaînes d'inscription à l'Université de Toulouse Jean Jaurès pour faire découvrir l'offre de formation de nahuatl et les cours de langue amérindienne.

2019

Participation au processus d'évaluation par l'HCERES de mon unité de recherche.

TRAVAUX

Thèse de doctorat

2022

1. *Chalchiuhtlicue ou la sacralisation des liquides précieux : nature, fonctions et métamorphoses.*

Mémoire de Maîtrise

2019

2. *Singularités, fusion et fission de deux divinités aztèques : le cas de Chalchiuhtlicue et de Chicomecoatl.*

Communications dans des colloques internationaux

2023

3. CONTEL José & PUGLIESE Fiona, « Los dioses de Tlallocan en el *Tonalamatl de Aubin*: Análisis comparativo con el *Códice Borbónico* y otros manuscritos del centro de México », Colloque international sur le *Tonalamatl de Aubin*, novembre 2023, UNAM, Mexico.

2022

4. « Chalchiuhtlicue en el *Códice Borbónico*: aspectos, representaciones y celebraciones », VIII Congrès des codex du centre du Mexique, octobre 2022, Université Complutense, Madrid.
5. « Contrôler les eaux, maîtriser les dieux : les constructions hydrauliques de Mexico-Tenochtitlan », Colloque international *Tenochtitlan, la ville que l'on n'attendait pas*, novembre 2021, Université Littoral Côte d'Opale, Boulogne sur Mer.
6. « Acihuahatl-Chalchiuhtlicue ou la créature des eaux : du mythe préhispanique à la légende rurale coloniale », Colloque international *2021-1821-1521. La fabrique du Mexique : conflits, altérités, communautés*, avril 2021, Université Toulouse Jean Jaurès.

Communications dans des journées d'études

2023

7. Rhétorique indigène et influence chrétienne : le syncrétisme religieux dans les *huehuetlatolli* des anciens Mexicains », Journée d'études *Constructions identitaires amérindiennes*, novembre 2023, Université de Toulouse Jean Jaurès.

2022

8. « Usages et récurrence de l'eau dans les pratiques rituelles préhispaniques », Journée d'études *Divinités et rites préhispaniques dans les enquêtes coloniales*, décembre 2022, Université Toulouse Jean Jaurès.

2020

9. « Modifications pictographiques et occidentalisation dans les représentations coloniales de la déesse de l'eau chez les Aztèques (XIV^e-XVII^e) », Journée d'études intitulée *Circulation, transferts et trajectoires aux Amériques, XVI^e-XXI^e*, décembre 2020, UMR Mondes Américaines, EHESS, Paris.

2019

10. « Chalchiuhtlicue dans le Codex Borbonicus : Etude de la treizaine Ce-Acatl », Journée d'études intitulée *In tlilli in tlapalli : Mythes et Histoire dans les codex du centre du Mexique. Hommage à Miguel Leon-Portilla*, décembre 2019, Université Toulouse Jean Jaurès, Maison franco-mexicaine de Toulouse.

2018

11. « El monolito de Coyolxauhqui. Ayer y hoy, historia de un simbolismo en mutación », Journée d'études *Graines de chercheurs II Edition. Diálogos intermediales: citas, adaptaciones, reinterpretaciones*, mai 2018, Université Grenoble Alpes.

Communications dans des tables rondes

2021

12. « Désacraliser et occidentaliser le divin : Chalchiuhtlicue dans les sources du XVI^e siècle », Table ronde *Représenter le Mexique indigène dans les sources du XVI^e siècle : entre syncrétisme et hybridation culturelle*, décembre 2021, Université Toulouse Jean Jaurès.

13. « Cartographier le divin dans le Mexique Ancien : les enjeux de l'onomastique », Journée d'études des doctorants du CEIIBA *Le dessous des cartes : Itinéraires des savoirs*, juin 2021, Université Toulouse Jean Jaurès.

Communications dans des séminaires

2021

14. « De lo que revela la nomenclatura y la iconografía sobre la naturaleza de los dioses mexicas. El caso de Chalchiuhtlicue », Séminaire *Amérique latine transrégionale*, mai 2021, Centre allemand d'histoire de l'art, DFK, Paris.

2020

15. « La fusion et la fission dans la construction des divinités du panthéon aztèque », Séminaire méthodologique des doctorants du CEIIBA intitulé *Mots, catégories et concepts dans les études ibériques, ibéro-américaines et romanes*, janvier 2020, Université Toulouse Jean Jaurès.

Conférences

2017

16. « Un acercamiento a la diosa del atl: nomenclatura, iconografía y fiestas », *Religión náhuatl: los dioses y sus fiestas*, UNAM, Posgrado en Estudios Mesoamericanos, août 2023.

17. « La grandeza de un imperio precolombino: La historia de los mexicas », octobre 2017, Europole, Grenoble.

Organisation de manifestations scientifiques

2024

18. Organisation de la journée d'étude *Approches spatiales des liens entre religion et écologie*, co-organisateurs : Edouard l'Hérisson (INALCO), mai 2024, Université Toulouse Jean Jaurès/ Inalco Paris.

19. Organisation de la journée d'étude *Mobilités et circulations*, co-organisateurs : Alet Valéro, Zineb Meghraf et Manuel Seco, mars 2024, Université Toulouse Jean Jaurès.

2022

20. Organisation de la journée d'études *Divinités et rites préhispaniques dans les enquêtes coloniales*, décembre 2022, Université Toulouse Jean Jaurès.

2021

21. Organisation de la table ronde *Représenter le Mexique indigène dans les sources du XVI^e siècle : entre syncrétisme et hybridation culturelle*, décembre 2021, Université Toulouse Jean Jaurès.

2020

22. Organisation de la journée d'études *Le dessous des cartes : Itinéraires des savoirs*, co-organisatrices : Nadège Guilhem et Zineb Meghraf, juin 2021, Université Toulouse Jean Jaurès.

LISTE DES PUBLICATIONS

Ouvrages

À paraître

1. CONTEL José & PUGLIESE Fiona (dir.), *Codex Borbonicus*, Presses Universitaires du Midi.

Articles publiés dans des revues à comité de lecture

2023

2. « Los significados de la palabra “atl” y su relación con los dominios de acción de Chalchiuhtlicue: palabra polisémica y naturaleza divina polifacética », n°66, *Estudios de Cultura Náhuatl*.

2021

3. « Nuevas reflexiones sobre el proceso de fusión de los dioses mexicas: Chalchiuhtlicue, un estudio de caso », n°62, *Estudios de Cultura Náhuatl*, URL : [<https://nahuatl.historicas.unam.mx/index.php/ecn/article/view/77998>].

Contribution à des ouvrages collectifs

À paraître, 2024

4. « Chalchiuhtlicue dans le *Codex Borbonicus* : Etude de la treizaine *Ce-Acatl* », *Codex Borbonicus*, Presses Universitaires du Midi.
5. « (Dé)coloniser le sacré. La montagne de la Matlalcueye (Tlaxcala) : une christianisation de “forme et de surface” ? » IN : *Convertir un lieu*, Éditions Brepols.
6. « La criatura de las aguas: de la diosa prehispánica a la sirena colonial » IN: *Forjando México*, Presses Universitaires du Midi.

Actes de colloque

À paraître, 2024 :

7. « Contrôler les eaux, maîtriser les dieux : les constructions hydrauliques de Mexico-Tenochtitlan » IN : *Mexico, la ville que l'on n'attendait pas*, Université de Boulogne-Sur-Mer.

Compte rendus et recensions d'ouvrage

À paraître

8. Recension de l'ouvrage *Mesoamerican Rituals and the Solar Cycle*, Elodie Dupey García et Elena Mazzetto (dir.), 2021.

2019

9. Compte-rendu de la journée d'études du 13/12/2019 intitulée *In tllili in tlapalli : Mythes et Histoire dans les codex du centre du Mexique. Hommage à Miguel Leon-Portilla*, MUFRAMEX, Toulouse, URL : [<https://ceiiba.hypotheses.org/654>].

2018

10. Compte-rendu de la journée d'études intitulée *Lumières sur le Codex Borbonicus. De l'historien au physicien : regards croisés*, URL : [<https://ceiiba.hypotheses.org/271>].

Traduction et sous-titrage

2017

11. Traduction française et sous-titrage de la communication de M. Davide Dominici, « *Un contexto comparativo para los materiales del códice Borbonico: cambios tecnológicos en la pintura de códices entre la época prehispánica y la primera edad colonial* », URL : [https://www.canalu.tv/producteurs/universite_toulouse_ii_le_mirail/journees_d_etu_des_seminaires_rencontres_debat/lumieres_sur_le_codex_borbonicus].

12. Traduction française et sous-titrage de la communication de Mme Katarzyna Mikulska « *El códice Borbónico y los códices Borgia y Vaticano B: comparaciones desde una perspectiva codicológica* », URL : [https://www.canalu.tv/producteurs/universite_toulouse_ii_le_mirail/journees_d_etu_des_seminaires_rencontres_debat/lumieres_sur_le_codex_borbonicus].